



Rada
Unii Europejskiej

Bruksela, 18 czerwca 2024 r.
(OR. en)

10005/24

Międzyinstytucjonalne numery
referencyjne:
2024/0053(NLE)
2024/0052(NLE)

AELE 41
EEE 23
ISL 19
N 30
FL 23
PECHE 183

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy: DECYZJA RADY w sprawie zawarcia, w imieniu Unii Europejskiej, Umowy między Unią Europejską, Islandią, Księstwem Liechtensteinu i Królestwem Norwegii w sprawie Mechanizmu Finansowego EOG na okres od maja 2021 r. do kwietnia 2028 r., Umowy między Królestwem Norwegii a Unią Europejską w sprawie Norweskiego Mechanizmu Finansowego na okres od maja 2021 r. do kwietnia 2028 r., Protokołu dodatkowego do Umowy między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Królestwem Norwegii oraz Protokołu dodatkowego do Umowy między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Islandią

DECYZJA RADY (UE) 2024/...

z dnia ...

**w sprawie zawarcia, w imieniu Unii Europejskiej,
Umowy między Unią Europejską, Islandią,
Księstwem Liechtensteinu i Królestwem Norwegii
w sprawie Mechanizmu Finansowego EOG na okres od maja 2021 r. do kwietnia 2028 r.,
Umowy między Królestwem Norwegii a Unią Europejską w sprawie
Norweskiego Mechanizmu Finansowego na okres od maja 2021 r. do kwietnia 2028 r.,
Protokołu dodatkowego do Umowy między
Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Królestwem Norwegii
oraz Protokołu dodatkowego do Umowy między
Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Islandią**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 217,
w związku z art. 218 ust. 6 lit. a),

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego¹,

¹ Zgoda z dnia ... (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Nadal istnieje potrzeba zmniejszania różnic gospodarczych i społecznych w Europejskim Obszarze Gospodarczym, należy zatem ustanowić nowy mechanizm wnoszenia wkładów finansowych przez państwa EOG-EFTA oraz nowy Norweski Mechanizm Finansowy.
- (2) W dniu 20 maja 2021 r. Rada upoważniła Komisję do rozpoczęcia negocjacji z Islandią, Księstwem Liechtensteinu i Królestwem Norwegii w sprawie umowy dotyczącej przyszłych wkładów finansowych państw EOG-EFTA na rzecz spójności gospodarczej i społecznej w Europejskim Obszarze Gospodarczym.
- (3) Mechanizm Finansowy EOG na okres od maja 2021 r. do kwietnia 2028 r. (zwany dalej „Mechanizmem Finansowym EOG”) oraz Norweski Mechanizm Finansowy na okres od maja 2021 r. do kwietnia 2028 r. (zwany dalej „Norweskim Mechanizmem Finansowym”) przyczynią się do zmniejszenia różnic gospodarczych i społecznych w Europejskim Obszarze Gospodarczym oraz do wzmocnienia stosunków między państwami EOG-EFTA a państwami będącymi beneficjentami.
- (4) Mechanizm finansowy EOG odzwierciedla zatem korzyści płynące z uczestnictwa państw EOG–EFTA w rynku wewnętrznym i uwzględnia cel, jakim jest wspieranie stałego i zrównoważonego wzmocnienia stosunków handlowych i gospodarczych między wszystkimi umawiającymi się stronami Porozumienia EOG zgodnie z art. 115 Porozumienia EOG.

- (5) Mechanizm Finansowy EOG i Norweski Mechanizm Finansowy ustanawiają specjalne procedury, które zwiększają efektywność wdrażania i konsultacji z państwami będącymi beneficjentami. W szczególności zarówno Mechanizm Finansowy EOG, jak i Norweski Mechanizm Finansowy przewidują konsultacje z Komisją na poziomie strategicznym podczas negocjacji protokołów ustaleń między państwami-darczyńcami a państwami będącymi beneficjentami. Obejmują one również ustalenia dotyczące zapewnienia przez Komisję pomocy państwom będącym beneficjentami w konsultacjach w sprawie przepisów dotyczących wdrażania mechanizmów. Zabezpieczenia te przyczynią się do efektywnego i terminowego wdrożenia mechanizmów, przy pełnym uwzględnieniu potrzeb państw będących beneficjentami oraz znacznych trudności, jakie mogą napotkać przy wdrażaniu mechanizmów finansowych, w tym w odniesieniu do wspólnych wartości i zasad poszanowania godności ludzkiej, wolności, demokracji, równości, praworządności i poszanowania praw człowieka. W tym względzie, gdy chodzi o takie środki jak zawieszenie płatności i odzyskanie środków finansowych, należy zwrócić uwagę na prawo państwa będącego beneficjentem do bycia wysłuchanym.
- (6) Biorąc pod uwagę, że Mechanizm Finansowy EOG zostanie dodany jako protokół dodatkowy do Porozumienia EOG, przyjmuje się, że Unia może, zgodnie z odpowiednimi procedurami przewidzianymi w Traktatach, zgłosić spory dotyczące interpretacji lub stosowania tego protokołu dodatkowego do Wspólnego Komitetu, zgodnie z art. 111 Porozumienia EOG. Zgodnie z art. 89 Porozumienia EOG Rada EOG może rozważyć każdą kwestię powodującą trudności.

- (7) W dniu 30 kwietnia 2021 r. wygasły postanowienia szczególne regulujące przywóz do Unii niektórych ryb i produktów rybołówstwa pochodzących z Islandii i Norwegii, określone w protokołach dodatkowych do odpowiednich umów o wolnym handlu zawartych z Europejską Wspólnotą Gospodarczą, wobec czego poddano je przeglądowni w myśl art. 1 tych protokołów dodatkowych. W związku z tym, równoległe z negocjacjami w sprawie przyszłego wkładu finansowego i w ramach kompleksowego pakietu, w dniu 20 maja 2021 r. Rada upoważniła Komisję do rozpoczęcia negocjacji w sprawie umowy o dostępie do rynku dla ryb i produktów rybołówstwa pochodzących z Islandii i Norwegii.
- (8) Zastąpienie dotychczasowych mechanizmów nowymi mechanizmami, które odnoszą się do różnych okresów czasowych, różnych wysokości środków oraz różnych przepisów je wdrażających, a także odnowienie i przedłużenie koncesji odnoszących się do niektórych ryb i produktów rybołówstwa, które wchodziły w zakres kompleksowego pakietu będącego przedmiotem negocjacji, stanowi w całości ważną zmianę w stowarzyszeniu z państwami EFTA–EOG uzasadniającą odwołanie się do artykułu 217 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

- (9) Zgodnie z decyzją Rady (UE) 2024/...²⁺ umowy i protokoły dodatkowe podpisano w Brukseli w dniu ...⁺⁺, z zastrzeżeniem zawarcia wymienionych Umów i Protokołów dodatkowych. Wymienione umowy o protokoły powinny zostać zatwierdzone w imieniu Unii Europejskiej.
- (10) Zgodnie z Traktatami Komisja powinna wyrazić zgodę Unii na związanie się Umowami i Protokołami dodatkowymi,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

² Decyzja Rady (UE) 2024/... z dnia... w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej oraz tymczasowego stosowania Umowy między Unią Europejską, Islandią, Księstwem Liechtensteinu i Królestwem Norwegii w sprawie Mechanizmu Finansowego EOG na okres od maja 2021 r. do kwietnia 2028 r., Umowy między Królestwem Norwegii a Unią Europejską w sprawie Norweskiego Mechanizmu Finansowego na okres od maja 2021 r. do kwietnia 2028 r., Protokołu dodatkowego do Umowy między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Królestwem Norwegii oraz Protokołu dodatkowego do Umowy między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Islandią (Dz.U. L, ..., ELI: ...).

⁺ Dz.U.: proszę wstawić numer referencyjny dla decyzji zawartej w ST 10003/24 oraz uzupełnić odpowiedni przypis.

⁺⁺ Dz.U.: proszę wstawić datę podpisania Umów i Protokołów dodatkowych, które znajdują się w ST 100057/24, ST 10146/24, ST 10148/24 i ST 10149/24.

Artykuł 1

Niniejszym zatwierdza się w imieniu Unii Europejskiej Umowę między Unią Europejską, Islandią, Księstwem Liechtensteinu i Królestwem Norwegii w sprawie Mechanizmu Finansowego EOG na okres od maja 2021 r. do kwietnia 2028 r., Umowę między Królestwem Norwegii a Unią Europejską w sprawie Norweskiego Mechanizmu Finansowego na okres od maja 2021 r. do kwietnia 2028 r., Protokół dodatkowy do Umowy między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Królestwem Norwegii oraz Protokół dodatkowy do Umowy między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Islandią³⁺.

Artykuł 2

Komisja wyznacza osobę lub osoby uprawnione do złożenia w imieniu Unii instrumentów zatwierdzenia przewidzianych w art. 3 Umowy między Unią Europejską, Islandią, Księstwem Liechtensteinu i Królestwem Norwegii w sprawie Mechanizmu Finansowego EOG na okres od maja 2021 r. do kwietnia 2028 r., w art. 11 Umowy między Królestwem Norwegii a Unią Europejską w sprawie Norweskiego Mechanizmu Finansowego na okres od maja 2021 r. do kwietnia 2028 r., w art. 5 Protokołu dodatkowego do Umowy między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Królestwem Norwegii oraz w art. 4 Protokołu dodatkowego do Umowy między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Islandią w celu wyrażenia zgody Unii na związanie się postanowieniami tych Umów i Protokołów⁴.

³ Tekst Umów i Protokołów dodatkowych znajduje jest opublikowany w Dz.U.

⁺ Dz.U.: proszę wstawić odniesienie do DZ.U>dla umowy i protokołów dodatkowych zawartych w ST 10057/24, ST 10146/24, ST 10148/24 and ST 10149/24 w poprzednim przypisie.

⁴ Data wejścia w życie Umów i Protokołów dodatkowych zostanie opublikowana przez Sekretariat Generalny Rady w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli, ...

W imieniu Rady

Przewodniczący / Przewodnicząca
